



Gondomar es Turismo

Gondomar est Touristique



GONDOMAR
é ouro

MUNICÍPIO DE GONDOMAR

Gondomar es Turismo

El municipio de Gondomar, ubicado en la zona metropolitana de Oporto y con 130,7km² de superficie, se beneficia de una extensión del río Duero de aproximadamente 37 km. Este importante recurso le aporta un fuerte potencial a nivel del turismo náutico y de naturaleza. En este contexto sobresalen las playas fluviales que, gracias a su emplazamiento paisajístico único, se afirman como polos de gran atractivo en la época de verano.

El Duero influye también en la gastronomía del municipio donde el sábalo y la lamprea son sus más emblemáticos productos. Más allá de estos segmentos sobresale el riquísimo patrimonio cultural y las tradiciones ancestrales de artesanía en filigrana y talla.

El turismo, por su transversalidad, se considera el factor de dinamización económica del municipio, siendo Gondomar un destino multifacético que proporciona a sus visitantes experiencias auténticas y diferenciadoras.



Gondomar est Touristique

La Municipalité de Gondomar est située dans l'Área Metropolitana do Porto (Zone Métropolitaine de Porto). Elle occupe une superficie de 130,7km² et bénéficie d'une partie du Fleuve Douro d'environ 37 km. Cette importante ressource lui donne de fortes potentialités touristiques en matière de Tourisme Nautique et Naturel. Dans ce contexte, les plages fluviales se relèvent grâce à l'encadrement unique de leur paysage et deviennent des pôles de grande attractivité pendant la saison balnéaire.

Le Douro influence la gastronomie de la Municipalité où l'aloise et la lamproie sont ses produits les plus emblématiques. Se démarquent aussi le très riche patrimoine culturel et les traditions ancestrales comme le fait de travailler le filigrana (filigrane) et la talha (boiserie).

Le tourisme, par sa transversalité, est considéré comme un facteur de dynamisation économique par la Municipalité, car Gondomar est une destination à mille facettes qui donne à ses visiteurs des expériences authentiques et différentes.

Acceso

El centro de Gondomar, ubicado apenas a 6 km de la ciudad de Oporto, dispone de excelentes accesos por carretera, a través de la IC29, con enlace a la Vía de Cinturón Interno (VCI) facilitando el acceso al aeropuerto internacional Francisco Sá Carneiro y a la A43, lo que permite acceso rápido a la red de autopistas nacionales.

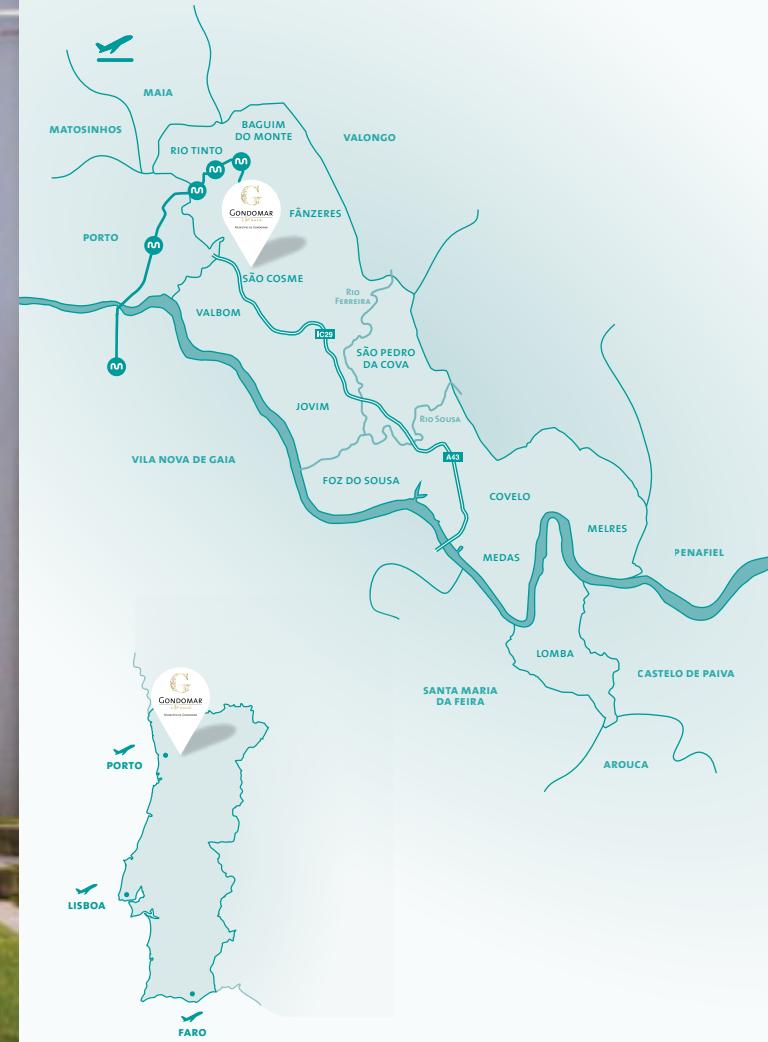
Una gran parte del territorio posee el servicio de la red de transportes de la empresa "Gondomarense" y la "S.T.C.P." (Sociedad de Transportes Colectivos de Oporto), con autobuses regulares con salida y llegada a Oporto. A nivel ferroviario, el municipio cuenta con la "C.P." (empresa de trenes nacional) a través del andén del Norte y, en particular, con la estación de Rio Tinto.

Cerca de Valbom, ya en el municipio de Oporto, se encuentra la Estación Internacional de Trenes de Campanhã. El metro de Oporto va hasta Fânzeres, a través del andén F, zona C8. A nivel fluvial, una de las mejores formas de visitar el municipio es conocer las dos marinas y los varios fondeaderos a lo largo del río. Entre el ayuntamiento de Lomba y la União de Freguesias de Melres e Medas existe un servicio de taxi-boat que realiza travesías regulares.

Accessibilités

Le centre de Gondomar se trouve à tout juste 6 km de la ville de Porto. Il bénéficie d'excellents accès routiers, par l'IC29, qui relie à la Via de Cintura Interna (VCI) facilitant l'accès à l'aéroport international Francisco Sá Carneiro (aéroport international Francisco Sá Carneiro), et par l'A43 qui permet un rapide accès au réseau national d'autoroutes.

La majeure partie du territoire est desservie par le réseau de transports de l'entreprise Gondomarense et par la S.T.C.P (Sociedade de Transportes Coletivos do Porto), avec des lignes de bus régulières qui commencent et terminent à Porto. Au niveau ferroviaire, la Municipalité est desservie par la C.P. (Comboios de Portugal) par la ligne ferroviaire du Nord, avec la gare de Rio Tinto. Près de Valbom, située dans la Municipalité de Porto, se trouve la Estação Ferroviária Internacional de Campanhã (Gare Ferroviaire de Campanhã). Le Metro do Porto s'étend jusqu'à Fânzeres, par la ligne F, zone C8. Au niveau fluvial, l'une des meilleures façons de visiter la Municipalité, Gondomar possède deux ports de plaisance et plusieurs mouillages le long du cours du Douro. Enfin, entre la commune de Lomba et l'União de Freguesias de Melres e Medas, il existe un service de taxi-boat (bateaux-taxi) qui effectue des traversées régulières.





Conozca los Orígenes

La denominación "Gondomar" se atribuye al rey visigodo "Flavio Gundemaro" que, en el año 610, habría fundado aquí un coto. Sin embargo, estudios arqueológicos demuestran que la zona habría estado habitada muchos años antes. Después de obtener la independencia de la corona de Castilla, D. Sancho I demarcó el coto de Gondomar en 1193. En el reinado de D. Manuel I, en 1515, el municipio de Gondomar recibió el foral. A lo largo de los años, la forma del municipio fue objeto de varias modificaciones y actualmente incluye tres ayuntamientos (Baguim do Monte, Rio Tinto y Lomba) y cuatro uniones de ayuntamientos: Fânzeres y São Pedro da Cova; Gondomar (S.Cosme) Valbom y Jovim; Foz do Sousa y Covelo; Melres y Medas.

Connaissez les Origines

Le nom "Gondomar" vient du roi wisigoth "Flávio Gundemaro" qui, en 610, aurait fondé ici un coto (village). Cependant, des découvertes archéologiques démontrent que l'endroit aurait été habité bien avant. Après l'avènement da nacionalidade (avènement de la nationalité), D. Sancho I a délimité le coto de Gondomar en 1193. D. Manuel I, en 1515, a donné la foral (charte de priviléges) au "Município de Gondomar" (Municipalité de Gondomar). Au fil des années, et suite à plusieurs modifications, la forme de cette Municipalité a tellement changé qu'aujourd'hui elle est constituée de trois communes – Baguim do Monte, Rio Tinto et Lomba – et de quatre unions de communes: Fânzeres et São Pedro da Cova, Gondomar (S. Cosme), Valbom et Jovim, Foz do Sousa et Covelo, Melres et Medas.

Descubra el Duero

Gondomar disfruta de una posición privilegiada para la práctica de turismo náutico y de playa. En sus márgenes, el Duero ofrece paisajes sorprendentes que, junto con las ofertas de actividades náuticas y la gastronomía típica, hacen de este municipio un destino a elegir.

Con el encanto del Duero siempre presente, los visitantes tienen a su disposición una oferta diversificada como recorridos de barco, jet-ski, motos de agua, vela, piragüismo, remo, entre otras. Empresas locales ponen a disposición el servicio de alquiler de barcos sin necesidad de permiso de navegación, una excelente opción para explorar el Duero de forma autónoma y con la libertad de navegar a su propio ritmo. Al nivel de infraestructuras, las marinas de Covelo y Melres están totalmente equipadas para recibir embarcaciones, con toda la hospitalidad que nos caracteriza. Gondomar ofrece además las más bellas playas fluviales del Duero, a saber, Lomba, Melres y Zebreiros. La calidad de sus aguas y la vigilancia asegurada a lo largo de la época de verano, junto con el emplazamiento paisajístico de gran belleza natural, hacen de estos sitios excelentes refugios de tranquilidad y bienestar, en comparación con el bullicio de las playas costeras.



PLAYA DE LOMBA: ACCESO POR CARRETERA Y FLUVIAL A TRAVÉS
DEL SERVICIO TAXIBOAT CON DESEMBARQUE EN LA MARINA DE MELRES

Découvrez le Douro

Gondomar bénéficie d'une position privilégiée en ce qui concerne le Tourisme Nautique et le Tourisme Balnéaire. Dans son parcours, le Douro a conféré des paysages surprenants qui, alliés à l'offre d'activités nautiques et à la gastronomie locale, font de cette Municipalité une destination d'excellence.

Avec le charme du Douro, toujours présent, les visiteurs ont à leur disposition une offre diversifiée comme les promenades en bateau, la motomarine à bras et à selle, la voile, le canotage, l'aviron, entre autres. Les entreprises locales offrent aussi un service de location de bateaux ne nécessitant aucun permis de plaisance, une excellente option pour explorer le Douro de façon autonome et la liberté de naviguer à son propre rythme. Au niveau des infrastructures, la Municipalité dispose des ports de plaisance à Covelo et Melres, totalement équipés pour recevoir des bateaux, avec toute l'hospitalité qui nous caractérise. Gondomar offre aussi les plus belles plages fluviales du Douro, notamment Lomba, Melres et Zebreiros. La qualité de ses eaux et la surveillance assurée pendant toute la saison balnéaire, associées au paysage d'une grande beauté naturelle, convertissent ces lieux en refuges de tranquillité et bien-être, d'excellentes alternatives à l'agitation des plages du littoral.

LOMBA PLAGE: ACCÈS ROUTIER ET FLUVIAL VIA LE SERVICE
TAXI-BOAT À PARTIR DU MARINA DE MELRES (PORT DE PLAISANCE)

Explore la Naturaleza

La presencia de los ríos Duero, Ferreira y Sousa y, a la vez, las sierras de la Pia, Santa Justa, Castiçal, Flores y Banjas, con su vasta biodiversidad y la autenticidad cultural traducida en la ruralidad que todavía se conserva en algunos ayuntamientos del municipio, hacen de este territorio un destino propicio para la práctica de actividades relacionadas con la naturaleza, de forma sostenible y responsable. Gondomar invita al visitante a disfrutar de momentos de ocio, en pleno equilibrio con el medio ambiente y con la población local, a través de la realización de recorridos a pie, en bicicleta o a caballo, en las sierras que ofrecen paisajes de gran belleza, con amplias vistas panorámicas del río Duero. Atrévase por caminos marcadamente rurales y descubra a lo largo de los senderos estructuras agrícolas como los molinos en los márgenes del río Sousa o los graneros, que existen en todas las parroquias.



PANORAMA DE MELRES SOBRE LA CURVA DEL DUERO

VUE DE MELRES SUR LA COURBE DU DOURO

Explorez la Nature

La présence des fleuves Douro, Ferreira et Sousa, tout comme les serras (montagnes) de Pias, Santa Justa, Castiçal, Flores et Banjas, alliés à une vaste biodiversité et à l'authenticité culturelle exprimée dans la ruralité – qui continue à être préservée dans plusieurs communes de la Municipalité – font de ce territoire une destination propice à la pratique d'activités liées à la Nature, de façon soutenable et responsable. Gondomar invite le visiteur à profiter des moments de loisir, en plein équilibre avec l'environnement et avec la population locale, en faisant des randonnées pédestres, à vélo ou équestres, dans les serras. Celles-ci offrent des paysages de grande beauté, avec de larges vues panoramiques sur le fleuve Douro. Aventurez-vous dans des chemins très ruraux et découvrez, le long des sentiers, des structures agricoles comme les moulins dans les rives du fleuve Sousa ou les dépôts d'épis, un peu partout les communes.

Inspire-se na Herança e Dinamismo do seu Povo

La cultura de Gondomar está marcada por el legado de la industria minera, por la carpintería, por el dinamismo de la orfebrería que se mantiene hasta la actualidad y también, en el sector primario, por la explotación agrícola y de pesca. Orgulloso de su pasado, Gondomar conjuga actualmente lo rural con lo urbano, la industria tecnológica con la artesanía, el diseño con la tradición.

Visitar Gondomar significa gozar con el dinamismo de los espacios culturales del municipio:

- Auditorio Municipal de Gondomar
- Biblioteca Municipal de Gondomar
- Casa Branca de Gramido
- Centro Cultural de Rio Tinto
- Fundación Júlio Resende - Lugar del Dibujo
- Museo Minero - Casa da Malta
- Museo Privado Adão Soares - Rei dos Congros



MUSEU MINEIRO DE SÃO PEDRO DA COVA - MUSEO MINERO
HORARIOS: MARTES A SÁBADO
10H00-12H00 / 13H30-17H30
VISITAS GUIADAS MEDIANTE RESERVA PREVIA
T.: (+351) 935 663 998
museu.mineiro@fanzeres-saopedrodacova.pt

Inspirez-vous de l'Héritage et du Dynamisme de son Peuple

La culture de Gondomar est marquée par l'héritage de l'industrie minière, par la menuiserie, par le dynamisme de l'orfèvrerie qui se maintient jusqu'à nos jours, mais également dans le secteur primaire, par l'exploitation agricole et la pêche. Orgueilleux de son passé, Gondomar conjugue actuellement ruralité et ambiance urbaine, industrie technologique et artisanat, design et tradition.

Visiter Gondomar, c'est ressentir une certaine familiarité avec le dynamisme des espaces culturels de la Municipalité :

- Auditorium Municipale de Gondomar
- Bibliothèque Municipale de Gondomar
- Casa Branca de Gramido
- Centre Culturel de Rio Tinto
- Fondation Júlio Resende - Lieu de Dessin
- Musée Minier - Maison des Mineurs
- Musée Privé Adão Soares - Rei dos Congros

MUSEU MINEIRO DE SÃO PEDRO DA COVA - MUSÉE MINIER
HORAIRES : MARDI À SAMEDI
10H00-12H00 / 13H30-17H30
VISITES GUIDÉES SUR RENDEZ-VOUS
T.: (+351) 935 663 998
museu.mineiro@fanzeres-saopedrodacova.pt

Admire el Patrimonio

Fruto de su larga historia, Gondomar posee un valioso patrimonio de edificaciones constituido por solares y casas señoriales entre los cuales destaca el Solar de la "Bandeirinha" (siglo XVI), uno de los más importantes ejemplos de la arquitectura civil del municipio.

Mediante reserva previa, recomendamos que admire los techos tallados del Salón Noble, en talla de estilo barroco del siglo XVII. Le sugerimos además una visita a la Casa Blanca de Gramido, edificada en el siglo XVIII, donde fue firmada, en junio de 1847, la Convención que puso fin a la Guerra civil da "Patuleia". Actualmente este edificio se utiliza en dos vertientes: como Espacio Cultural y como Oficina Interactiva de Turismo.

La Estación ferroviaria de Rio Tinto es una referencia patrimonial con respecto a la azulejería. Sus paneles del año 1936, provenientes de la Fabrica Viuda Lamego, ilustran aspectos de la vida cotidiana, sea de Rio Tinto o de la región, así como la leyenda que dio el nombre al ayuntamiento. En lo relativo a la arquitectura contemporánea, se distingue el Multiusos de Gondomar, proyectado por el consagrado arquitecto Siza Vieira. Este pabellón de referencia en la región norte es escenario de grandes eventos.



Admirez le Patrimoine

Gondomar possède un riche patrimoine architecturale, fruit de sa longue histoire, constitué par des solares (maisons seigneuriales) et des casas senhoriais (maisons seigneuriales) parmi lesquelles se démarque le Solar da Bandeirinha (XVI^e siècle), l'un des plus importants exemples de l'architecture civile de la Municipalité.

On recommande, sur réservation, un regard plus attentif sur les toits sculptés du Salão Nobre (Salle d'Honneur), en talha (boiserie) au style baroque du XVII^e siècle. On suggère aussi la visite à la Casa Branca de Gramido, construite au XVIII^e siècle, où a été signée, en juin 1847, la Convention qui a mis fin à la Guerre Civile de "Patuleia". Aujourd'hui, ce lieu a deux fonctions, celle d'Espace Culturel et d'Office interactif de Tourisme.

La Gare de Rio Tinto est une référence patrimoniale de l'azulejeria (carrelage de tradition portugaise). Ses murs, datés de 1936, proviennent de la Fábrica Viúva Lamego, et illustrent les aspects de la vie quotidienne, aussi bien celle de Rio Tinto que de la région, ainsi que la légende qui est à l'origine du nom de la commune. En ce qui concerne l'architecture contemporaine, se démarque le Multiusos de Gondomar (Pavillon Polyvalent) dessiné par l'architecte de renom Siza Vieira. Ce bâtiment de référence dans la région nord est un centre où se déroulent de grands évènements.





Sienta la Devoción

Con respecto al acervo religioso existe un gran número de iglesias y capillas por todo el territorio, lo que demuestra la fuerte religiosidad y devoción popular. Recomendamos la visita a las Iglesias mayores de Rio Tinto (siglo XVIII), de San Cosme (siglo XVII) y de San Juan de Foz do Sousa, por sus majestuosos altares en talla dorada, así como a la Capilla de San Isidoro, ubicada en la cumbre de la colina “Monte Crasto” que, con sus 194 metros de altitud, ofrece una fantástica vista panorámica de Gondomar, Oporto y de los municipios limítrofes.



Ressentez la Dévotion

En matière de patrimoine religieux, il existe un grand nombre d'églises et de chapelles qui s'éparpillent partout sur le territoire, montrant ainsi la forte religiosité et la dévotion populaire. On recommande la visite des Igrejas Matriz (Églises Matrices) de Rio Tinto (XVIII^e siècle), de S. Cosme (XVII^e siècle) et de São João da Foz do Sousa, en raison de ses majestueux autels en talha dourada (boiseries sculptées et dorées). Sans oublier la Capela de Sto. Isidoro (Chapelle de St. Isidore), située dans le sommet du Monte Crasto (Mont), à 194 mètres d'altitude, qui offre une vue panoramique fantastique sur Gondomar, Porto et les Municipalités limitrophes.



Aprenda Saberres Ancestrales

La orfebrería es la principal actividad económica de Gondomar, concediendo al municipio el título de "Capital de la Orfebrería". El arte de trabajar este metal precioso es un legado que acumula siglos de historia, fruto de la existencia de minas de oro en la región.

La filigrana, en oro o plata, ocupa un lugar destacado entre las creaciones de los orfebres locales, lo que convierte a Gondomar en el principal centro de producción de estas joyas de encaje. La importancia del sector y su continuidad están aseguradas por el Centro de formación profesional de la industria de la orfebrería y relojería (CINDOR), única escuela del país que apuesta por la formación y la calificación de los futuros orfebres.

La carpintería, y especialmente la talla, fueron determinantes para la economía de Gondomar. Se trata de un arte que se ejecuta con maestría en la transformación de la caoba, del roble, del nogal o del palo-santo en delicadas piezas talladas, frecuentemente usadas en los muebles característicos de la región, en la ornamentación religiosa y en objetos decorativos. Destaca también la construcción de barcos "valboeiros", embarcaciones típicas del Duero, cuyo nombre deriva del ayuntamiento de Valbom, siendo utilizadas en la pesca artesanal del sábalo y de la lamprea y en el traslado de personas y mercancías entre los márgenes del río.



Apprenez les Savoir-faire Ancestraux

L'orfèvrerie est la principale activité économique de Gondomar, raison pour laquelle la Municipalité possède le titre de "Capital da Ourivesaria" (Capitale de l'Orfèvrerie). L'art de travailler ce métal précieux est un héritage qui remonte à de nombreux siècles d'histoire, lié aux mines d'or qui existent dans la région.

Le filigrane, en or ou en argent, occupe une place importante dans les créations des orfèvres locaux, faisant de Gondomar le centre de production principal de ces bijoux en dentelle. L'importance du secteur et sa continuité sont assurées par le Centro de Formação Profissional da Indústria da Ourivesaria e Relojoaria (CINDOR), la seule école du pays qui investit dans la formation et qualification des futurs orfèvres.

La Menuiserie, en particulier la Talha, a été déterminante pour l'économie de Gondomar. C'est un art exécuté avec maîtrise pour transformer des bois d'acajou, chêne, noyer ou gaïac en pièces sculptées délicates, très utilisées dans les meubles typiques de cette région, dans l'ornementation religieuse et les objets décoratifs. Se distingue aussi la construction de bateaux "valboeiros", un bateau typique du Douro, dont le nom est dérivé de celui de la commune de Valbom. Il est utilisé dans la pêche artisanale de l'aloise et de la lamproie et dans le transport de personnes et de marchandises entre les deux rives du fleuve.

Disfrute de la Gastronomía Típica

Sabios cocineros mejoraron y preservaron el sabor de la cocina tradicional basada en productos autóctonos, presentando platos que lucen en las cartas de los principales restaurantes del municipio.

Las especialidades locales más populares son la lamprea, entre enero y abril, y el tradicional "caldo de nabos" muy apreciado por sus gentes a lo largo de las Fiestas patronales del municipio, entre septiembre y octubre. La gastronomía representa una de las principales atracciones turísticas de Gondomar, fruto de la celebración continuada de Festivales Gastronómicos durante más de dos décadas, disfrutando así de un gran reconocimiento público. El festival "Festa do sável e da lampreia" (Fiesta del sábalo y de la lampreda) se celebra en febrero y marzo; mientras que el festival "Caldo de nabos" se celebra en septiembre y octubre. Más recientemente la iniciativa dedicada a los "Rojões e papas de Sarrabulho à moda de Baguim do Monte" (trozos de carne de cerdo fritos con patatas), en febrero, ha ganado un gran número de aficionados.

Entre los productos de repostería destaca el "Coração de Gondomar" (Corazón de Gondomar) y el "mimo d'Ouro" (mimo de oro), dulces inspirados en productos regionales como las nueces, el nabo y la miel.

Por último, hay que destacar la afirmación progresiva del vino verde que se viene desarrollando en el municipio.



Savourez la Gastronomie Locale

De sages cuisiniers ont perfectionné et préservé la saveur de la cuisine traditionnelle avec des produits régionaux et saisonniers, en présentant des plats qui se distinguent dans les cartes des principaux restaurants de la Municipalité.

Les plats les plus demandés sont la lampreia, entre Janvier et Avril, et le traditionnel "caldo de nabos" que le peuple de Gondomar ne dispense pas pendant les Festas do Concelho (Fêtes de la Municipalité), entre Septembre et Octobre. La gastronomie représente l'une des principales attractions touristiques de Gondomar, résultat des Festivals Gastronomiques (Festivals Gastronomiques) constants pendant plus de vingt ans, qui ont obtenu une grande reconnaissance publique. Ce sont les suivants : le Festa do Sável e da Lampreia" en Février et Mars et le "Caldo de Nabos" qui se déroule en Septembre et Octobre. Et plus récemment, le concours "Rojões e Papas de Sarrabulho à Moda de Baguim do Monte", en Février, attire un nombre croissant de gourmets.

Dans la pâtisserie se distinguent le "Coração de Gondomar" et le "Mimo D'Or", des gâteaux inspirés par des produits régionaux comme les noix, le navet et le miel.

Enfin, le vinho verde, produit dans la Municipalité, est de plus en plus reconnu.



Forme parte de la Tradición

Las tradiciones populares están muy vivas en Gondomar. En octubre se realiza la más importante manifestación popular del municipio, la peregrinación de Nuestra Señora del Rosario. Esta fiesta también es conocida como Fiesta de las Nueces, por celebrarse cuando surgen las primeras nueces en Gondomar, debido al cultivo de nogales, sobre todo en Melres. En el Largo de Santo António se concentran las conmemoraciones cuyos orígenes datan del siglo XVI y que alcanzan su punto fuerte con la grandiosa procesión realizada el lunes siguiente al primer domingo de octubre, festivo del municipio en Gondomar. Los "gondomarenses" se esmeran en la decoración de las calles por donde circulan las procesiones, poniendo en sus balcones las más ricas colchas y bordados de familia. La fiesta atrae a Gondomar a miles de peregrinos que buscan también las tradicionales tabernas y la diversión popular. Gondomar dispone de un gran número de Ranchos folclóricos que mantienen activa la sabiduría popular y preservan un patrimonio etnográfico de gran valor. En las fiestas en cada ayuntamiento exhiben, con orgullo, sus trajes y regalan al público músicas y danzas populares.



Faites partie de la Tradition

Les traditions populaires sont bien vivantes à Gondomar. En octobre, se déroule la plus importante manifestation populaire de la Municipalité, la Romaria de Nossa Senhora do Rosário (fête populaire). Elle est aussi appelée Festa das Nozes (fête des noix) car elle est célébrée au moment où apparaissent les premières noix de la saison en Gondomar, fruit de la culture des noyers, principalement à Melres. Sur le Largo de Santo António se concentrent les célébrations, dont les origines remontent au XVIIe siècle. Elles battent leur plein avec la grande procession organisée le Lundi suivant le premier Dimanche d'Octobre, jour férié municipal à Gondomar. Les habitants rivalisent d'efforts pour décorer les rues par lesquelles passent les andores (statues sur des brancards), et drapent sur leurs balcons les meilleurs couvre-lits et broderies de famille. La Fête attire à Gondomar des milliers de personnes qui cherchent également les traditionnelles tasquinhas (petits bistrots) et le divertissement populaire. Gondomar possède un grand nombre de Ranchos Folclóricos (Groupes Folkloriques) qui maintiennent vivante la sagesse populaire et conservent un patrimoine ethnographique de grande valeur. Dans les fêtes de chaque commune, les groupes exhibent, avec orgueil, leurs costumes et offrent au public des musiques et danses folkloriques.



Recorra las Rutas

1. RUTA DE LA FILIGRANA

Desde la segunda mitad del siglo XVIII, Gondomar empieza a afirmarse como uno de los núcleos más importantes y prolíficos de la Orfebrería Portuguesa. Aún hoy, la Orfebrería es la principal actividad económica de Gondomar, haciendo al municipio merecedor del título de "Capital de la Orfebrería". La filigrana, en oro o plata, ocupa un lugar muy importante entre las creaciones de los orfebres locales, de producción artesanal. Se realiza en talleres a pequeña escala, de cariz familiar, a través de técnicas que se transmiten de generación en generación.

OFICINA DE TURISMO –

WELCOME CENTER RUTA DE LA FILIGRANA

En este espacio podrá recibir información sobre el circuito, anotarse a visitas a talleres tradicionales y conocer la historia e importancia de esta industria en Gondomar, a través de una exposición que muestra la riqueza de orfebrería del municipio.

Reserva de visitas: turismo@cm-gondomar.pt

T.: (+351) 224 664 310 | (+351) 932 003 358

Parcourez les Routes

1. ROUTE DU FILIGRANE

À partir de la seconde moitié du XVIII^e siècle, Gondomar commence à s'affirmer comme l'un des centres les plus importants et prolifères de l'Orfèvrerie Portugaise. L'orfèvrerie est toujours la principale activité économique de Gondomar, pour laquelle la Municipalité a obtenu le titre de "Capital da Ourivesaria" (Capitale de l'Orfèvrerie). Le filigrane, en or ou en argent, a une place importante dans les créations des orfèvres locaux. De production artisanale, il est conçu dans des ateliers de petite dimension gérés par des familles. Les techniques y sont transmises de génération en génération.

OFFICE DE TOURISME –

CENTRE D'ACCUEIL ROUTE DU FILIGRANE

Dans ce lieu, vous pouvez obtenir des renseignements sur le circuit, réserver des visites aux ateliers traditionnels et découvrir l'histoire et l'importance de cette industrie à Gondomar à travers une exposition mise en place par la collection municipale d'Orfèvrerie.

Réservations des visites: turismo@cm-gondomar.pt

T.: (+351) 224 664 310 | (+351) 932 003 358



ROTA DA FILIGRANA

TRADICÃO - JOALHARIA - MODERNIDADE

www.rotadafiligrana.pt

2. ZONA RIBERA DE GONDOMAR (POLIS)

LUGARES DE INTERÉS:

RUTA PEDESTRE

Ruta pedestre entre Ribeira de Abade y Gramido con una extensión de 5 km junto al Duero.

CASA BLANCA DE GRAMIDO

Edificio histórico donde fue firmada la Convención de Gramido que puso fin a la guerra de la Patuleia. Actualmente se utiliza como espacio cultural y acoge la Tienda Interactiva de Turismo.

Entrada gratuita.

QUINTA DO PASSAL – CENTRO DE EDUCACIÓN AMBIENTAL

Este edificio tiene como propósito sensibilizar a las personas sobre la sostenibilidad medioambiental. Existen bicicletas gratuitas a disposición de los visitantes.

Entrada gratuita.

FUNDACIÓN JÚLIO RESENDE

También conocida como “Lugar del dibujo”, fue creada a partir de una colección de más de 2000 dibujos del Maestro Júlio Resende.

Entradas: €1 y €0,50 (<18 años, estudiantes y >65 años)

Taller: €2 y €1 (<18 años, estudiantes y >65 años)

CLUB NAVAL INFANTE D. HENRIQUE

Una de las más antiguas y condecoradas asociaciones del municipio, se dedica a la práctica de remo, destacando en el panorama deportivo nacional.

2. LES RIVES DE GONDOMAR (POLIS)

LIEUX D'INTÉRÊT TOURISTIQUE:

PARCOURS PÉDESTRE

Parcours pédestre entre Ribeira de Abade et Gramido d'une distance de 5 km au bord du fleuve Douro.

CASA BRANCA DE GRAMIDO

Bâtiment historique où a été signée la Convenção de Gramido (Convention de Gramido) qui a mis fin à la Guerra da Patuleia (Guerre Civile).

Aujourd'hui, elle sert d'espace culturel et d'office de tourisme (Loja Interativa de Turismo).

Entrée gratuite.

QUINTA DO PASSAL – CENTRE D'ÉDUCATION À L'ENVIRONNEMENT

Ce bâtiment est destiné à informer les populations sur la durabilité environnementale. Des vélos sont disponibles gratuitement pour les visiteurs.

Entrée gratuite.

FUNDAÇÃO JÚLIO RESENDE

Également connu sous le nom de “Lugar do Desenho” (lieu du dessin), il a été créé à partir d'une collection de plus de 2000 dessins du Maître Júlio Resende.

Billets: €1 et €0,50 (< 18 ans, étudiants et > 65 ans)

Atelier: €2 et €1 (< 18 ans, étudiants et > 65 ans)

CLUBE NAVAL INFANTE D. HENRIQUE / CLUB NAUTIQUE

One of the oldest and most awarded association of the Municipality, dedicated to rowing, prominent on the national sports scene.



3. RECORRIDO A ORILLAS DEL DUERO Y RUTA DE LAS PLAYAS FLUVIALES

Ruta en coche - distancia 25 Kms

A partir de Oporto, llegue al municipio de Gondomar por la E.N. 108 donde encontrará el lugar de Ribeira de Abade, en Valbom, que fue considerado uno de los principales centros de pesca del norte del país. Aquí no le pasaran desapercibidos los típicos barcos de pesca "valboeiros".

En el lugar de Gramido, tras recorrer 4 kms, sugerimos una visita a la Fundación Julio Resende, a la "Quinta do Passal" y a la "Casa Branca" en Gramido.

Retornando a la E.N. 108, podrá admirar el paisaje que, de uno a otro margen, enmarcan el Duero hasta el ayuntamiento de Foz do Sousa, donde encontrará un puente de hormigón proyectado por el arquitecto

Edgar Cardoso, que sirvió como prueba para la construcción del puente Arrábida.

Alrededor de 400 m adelante encontrará, a su lado derecho, la señalización direccional para la Playa de Zebreiros, una de las más agradables playas fluviales del municipio y del Duero.

Retornando a la E.N. 108 va a pasar por la represa de Crestuma/Lever, construida en el siglo XX e inaugurada en 1986.

Volviendo a nuestra ruta, ahora vamos al lugar de Lixa, en Covelo, donde podrá observar la marina y su entorno paisajístico de la Sierra de las Flores.

La próxima etapa de nuestro recorrido

es Melres, donde destaca el "Largo do Pelourinho" y el "Solar da Bandeirinha", que se puede visitar por medio de reserva, donde destacamos la notable ornamentación en talla que forman los techos del "Salão Nobre", datados en 1967. Junto al "Solar" se sitúa la Playa Fluvial de Melres donde, entre otras actividades, podrá hacer una ruta pedestre de aproximadamente 15 minutos junto al río, hasta el arenal de Moreira. En el margen izquierdo del Duero, se encuentra la Lomba. Coja un taxi-boat en la marina de Melres y disfrute de la Playa Fluvial de La Lomba, en un enclave paisajístico inigualable, un extenso arenal y varias actividades acuáticas.

3. CIRCUIT SUR LA ROUTE DU BORD DU FLEUVE DOURO ET ROUTE DES PLAGES FLUVIALES

Parcours routier - Distance : 25 Km

À partir de Porto, entrez dans la Municipalité de Gondomar par la EN 108 où vous trouverez la localité de Ribeira de Abade, à Valbom. Elle était autrefois considérée comme l'un des principaux centres de pêche du nord du pays. Ici, les typiques valboeiros (bateaux caractéristiques de la commune de Valbom) ne passeront pas inaperçus.

Dans la localité de Gramido, après 4 km, sont suggérées des visites à la Fundação Júlio Resende, la Quinta do Passal et la Casa Branca de Gramido.

De retour sur la EN 108, vous pourrez admirer le paysage qui, sur les deux rives,

entoure le Douro jusqu'à la commune de Foz do Sousa, où vous découvrirez un pont en béton dessiné par l'architecte Edgar Cardoso. Celui-ci a servi de test pour la construction du pont da Arrábida (à Porto). À environ 400 mètres, vous apercevez, sur votre droite, la signalisation directionnelle pour la Praia de Zebreiros (Plage), l'une des plus agréables plages fluviales de la Municipalité et du Douro.

Prenez la EN 108 et vous passerez par le barrage de Crestuma/Lever, construit au XXe siècle et inauguré en 1986.

En poursuivant votre route, dirigez-vous, maintenant, vers la localité de Lixa, à Covelo, où vous pourrez observer le port de plaisance et le paysage de la Serra das Flores.

La prochaine étape de votre parcours est Melres, où se distingue le Largo do Pelourinho et le Solar da Bandeirinha, qui peuvent être visités sur réservation. On y souligne la remarquable ornementation de talha (boiserie) des toits du Salão Nobre, daté de 1697. Près du Solar, figure la Plage Fluviale de Melres où, parmi d'autres activités, vous pourrez faire une randonnée pédestre d'environ 15 mètres au bord du fleuve, jusqu'au areal de Moreira (plage). Sur la rive gauche du fleuve Douro, se trouve la commune de Lomba. Prenez le taxi-boat au port de plaisance de Melres et profitez de la Plage Fluvial de Lomba, avec ses paysages uniques, une large plage et plusieurs activités aquatiques.



**AREIAS DO DOURO GUEST HOUSE**

T. (+351) 932 240 517 / geral@areiasdodouro.pt
www.areiasdodouro.pt

CASA DA CASADA / ESPIGUEIRO DA CASADA

T. (+351) 916 189 855 / casa.dacasada@gmail.com

CASA DE MELLARES

T. (+351) 919 901 222 / (+351) 917 518 373
casmellares@gmail.com / www.casademellares.com

CASA DE SÃO MIGUEL

T. / Fax: (+351) 224 671 012 / M. (+351) 933 407 595
geral@casasmiguel.com / www.casasmiguel.com

CASA DO RIO

T. (+351) 964 006 560 / passionindouro@gmail.com
www.passionindouro.com

FIGURINO DO DOURO

T. (+351) 224 760 265 / (+351) 964 216 874
restaurantefigurino@gmail.com
www.figurinododouro.pt

PARQUE DE CAMPISMO CAMPIDOURO

T. (+351) 224 760 162 / (+351) 919 279 494
geral@campidouro.pt / www.campidouro.pt

PORTO STUDIOS

T. (+351) 917 125 885 / info@portostudios.com
www.portostudios.com

RIVER HOUSE

T. (+351) 938 371 706 / acarvalho7@hotmail.com

TAPADA DE SÃO DOMINGOS

T. (+351) 224 540 858 / (+351) 935 280 777
tapada.des.domingos@gmail.com
www.tapadasaodomingos.com

Busque Experiencias Notables

Diversas empresas de animação turística oferecem uma panóplia de atividades para tornar a sua estada memorável. Relaxe ou aventure-se na natureza contando com o acompanhamento de profissionais na área.

Cherchez des Expériences Remarquables

Plusieurs entreprises d'animation touristique offrent une variété d'activités afin de rendre votre séjour mémorable. Relaxez-vous ou aventurez-vous dans la nature où vous pourrez compter sur l'aide des guides professionnels.

VISITAS GUIADAS / VISITES GUIDÉES

AT PORTO INCOMING TOURISM

T. (+351) 934 304 455 / info@atporto.com
www.atporto.com

LET'S KOMBI

T. (+351) 917 935 164
info@letskombi.com
www.letskombi.com

LET'S VISIT

T. (+351) 932 896 098 / geral@letsvisit.pt
www.letsvisit.pt

TURISMO NÁUTICO / TOURISME NAUTIQUE

MARINA ANGRA DO DOURO

T. (+351) 224 769 015 / 16 / 17
M. (+351) 968 925 351
marinaangradodouro@gmail.com
www.marinaangradodouro.pt

MARINA DE MELRES

T. (+351) 224 761 033 / (+351) 967 407 923
info@marinademelres.com
www.marinademelres.com

POWER YATES

T. (+351) 224 761 033 / (+351) 967 407 923
info@poweryates.com
www.poweryates.com

WATER TRAVEL

T. (+351) 917 024 515 / geral@watertravel.pt
www.watertravel.pt

TURISMO ECUESTRE / TOURISME ÉQUESTRE

ASSOC. CENTRO HÍPICO DE GONDOMAR

T. (+351) 224 503 210 / (+351) 962 604 619
geral@centrohipicogondomar.com
www.centrohipicogondomar.com

ESPÍRITO EQUESTRE

T. (+351) 964 085 639
equestre96@gmail.com

TURISMO DE NATURALEZA Y AVVENTURA / TOURISME DE NATURE ET AVENTURE

ALMA D'OURO

T. (+351) 966 869 105
passeeioalmadouro@gmail.com
www.almadouro.com

DESFRENTAR EVENTOS

T. (+351) 917 570 180
comercial@desfrutar.com
www.desfrutar.com

ECOWAYS ADVENTURE

T. (+351) 936 490 713
ecoways.adventure@gmail.com

FOLLOWING EMOTIONS

T. (+351) 912 301 150
geral@followingemotions.com
www.followingemotions.com

MAPA ZERO

T. (+351) 914 890 568
mapazero@gmail.com
www.mapazero.pt

OPORTO MOUNTAIN TOUR

T. (+351) 933 852 970 / (+351) 914 444 325
oportomountaintour@hotmail.com
www.oportomountaintour.com

PATORRA ADVENTURE

T. (+351) 917 081 700
patorra@patorra.pt / www.patorra.pt

Casa Branca de Gramido

La Casa Branca de Gramido tiene relevancia histórica en el contexto nacional debido a la firma del Convenio Gramido, el 29 de junio de 1847, tratado de paz que terminó con el asedio internacional a la ciudad de Oporto, poniendo fin a la última guerra civil en Portugal, conocida como Patuleia.

Su importancia histórica y su ubicación privilegiada sobre el Duero justificaron la implementación del Puesto de Turismo de Gondomar en 2014. En este emplazamiento podrá visitar el patrimonio municipal de orfebrería y filigrana, entre otras exposiciones temporales.

TRAVESSA CONVENÇÃO DE GRAMIDO, 41
4420-416 VALBOM

HORARIO:
VERANO (JUN. - SEP.): 10H00 - 13H00 / 14H00 - 18H00
INVIERNO (OCT. - MAYO): 09H30 - 13H00 / 14H00 - 17H30

RESERVA DE VISITAS:
turismo@cm-gondomar.pt

Casa Branca de Gramido

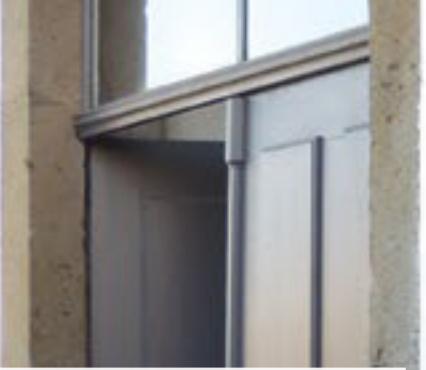
Casa Branca de Gramido possède une importance historique dans le contexte national en raison de la signature de la Convention de Gramido le 29 juin 1847, un traité de paix mettant fin au siège international de Porto et à la dernière guerre civile au Portugal, Patuleia.

Son importance historique et son emplacement privilégié sur le Douro ont justifié la création de l'office de Tourisme de Gondomar, en 2014. Cet équipement vous permet de visiter le domaine municipal des orfèvres et des filigranes, entre autres expositions.

TRAVESSA CONVENÇÃO DE GRAMIDO, 41
4420-416 VALBOM

HORAIRES:
ÉTÉ (JUIN À SEPTEMBRE): 10H00 - 13H00 / 14H00 - 18H00
HIVER (HORS SAISON): 09H30 - 13H00 / 14H00 - 17H30

RÉSERVATION DES VISITES:
turismo@cm-gondomar.pt



CONTACTOS ÚTILES / CONTACTS UTILES:

OFICINA DE TURISMO / OFFICE DE TOURISME

T.: (+351) 224 664 310

M.: (+351) 932 003 358

turismo@cm-gondomar.pt

POLICIA (PSP - POLICIA DE SEGURIDAD PÚBLICA) /

POLICE (PSP - POLICE DE SÉCURITÉ PUBLIQUE)

T.: (+351) 224 663 370

POLICIA / POLICE (GNR)

T.: (+351) 224 830 858

HOSPITAL-ESCUELA UNIVERSIDADE FERNANDO PESSOA (PRIVADO)

/ HÔPITAL-UNIVERSITÉ FERNANDO PESSOA (PRIVÉE)

T.: (+351) 222 455 455

CONTACTO EMERGENCIA NACIONAL (EMERGENCIAS) /

NUMÉRO D'APPEL D'URGENCE

112

TAXI (TAXIGON)

T.: (+351) 220 422 140

TAXI-BOAT

T.: (+351) 224 761 033

 visitgondomar.cm-gondomar.pt

 facebook.com/CamaraMunicipalGondomar

 [@cmgondomar](https://instagram.com/cmgondomar)

 [/CamaraMunicipaldeGondomar](https://youtube.com/CamaraMunicipaldeGondomar)

NORTE2020
PROGRAMA OPERACIONAL REGIONAL DO NORTE

 PORTUGAL
2020



UNIÃO EUROPEIA
Fundo Europeu
de Desenvolvimento Regional

